



CITY OF STOCKTON

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

22 East Weber Avenue, Room 301 • Stockton, CA 95202-2317 • 209 / 937-8411 • Fax 209 / 937-8277
www.stocktonca.gov

21 de octubre del 2022

Estimado cliente de servicios públicos de la ciudad de Stockton,

A partir del 2022, Republic Services y Waste Management, comenzará a facturar a los clientes directamente por servicios de basura y reciclaje. El cambio en la facturación se llevará a cabo en dos fases dependiendo del proveedor de servicios de agua para su hogar.

Está recibiendo esta carta porque su propiedad residencial recibe agua de California Water Service (Cal Water), y el cambio será efectivo el 1º de enero del 2022.

A partir del 1º de enero de 2022, recibirá tres facturas de servicios de utilidad separados.

1. Una factura de basura de su proveedor de servicios ya sea Republic Services o Waste Management;
2. Facturación de la Ciudad de Stockton para servicios de aguas residuales y aguas pluviales; y
3. Una factura de Cal Water por el servicio de agua.

Cambio de Facturación Mensual a Trimestral

La primera factura de transportistas de residuos llegará a principios de enero del 2022. Cubrirá un periodo de 3 meses (trimestral) en lugar de un mes. La primera factura corresponde a los servicios de basura y reciclaje de enero, febrero, y marzo del 2022.

Fecha de vencimiento del pago

La factura de basura de enero tendrá fecha de vencimiento de 30 de enero del 2022.

Podrá hacer pagos “mensuales”. Por ejemplo, un monto de factura trimestral de \$125.49 se puede pagar en 3 pagos de \$41.83. Si la factura no se paga en su totalidad dentro de los 90 días, la factura se considerará tarde y pueden aplicarse cargos por demora.

Opciones de Pago

Tanto Republic Services como Waste Management ofrecen una variedad de formas de hacer un pago, incluyendo pagos automáticos. Los pagos recurrentes se pueden configurar directamente con su proveedor de servicio de basura y reciclaje o a través de su institución

financiera. Otras formas de pago incluyen aplicaciones móviles, pagos por teléfono, o pagos por correo. Recibirá un aviso de su proveedor explicando estas opciones de pago.

Tarifas de servicio de basura y reciclaje

Republic Services y Waste Management solo pueden cobrar las tarifas de basura establecidas y adoptadas por el Ayuntamiento de Stockton. Para obtener más información sobre este cambio de facturación, visite www.stocktonca.gov/MyGarbageBill

JODI ALMASSY
PUBLIC WORKS DIRECTOR

A handwritten signature in black ink that reads "Grace Smith". The signature is written in a cursive, flowing style.

GRACE SMITH
SOLID WASTE MANAGER

JA:GS:MD